

**КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ
Высшая школа международных отношений и востоковедения**

**КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК.
ГРАММАТИКА, ФОНЕТИКА, ИЕРОГЛИФИКА**

Начальный уровень

Учебно-методическое пособие

**КАЗАНЬ
2023**

УДК 811.581(075.8)

ББК 81.2Кит-923

К45

*Печатается по рекомендации учебно-методической комиссии
Института международных отношений
Казанского (Приволжского) федерального университета
(протокол № 8 от 26 апреля 2023 г.)*

Авторы:

доцент кафедры алтаистики и китаеведения ВШМОиВ КФУ **Яньпин И**;
старший преподаватель кафедры алтаистики и китаеведения
ВШМОиВ ИМО КФУ **Л.Р. Мирзиева**;
ассистент кафедры алтаистики и китаеведения
ВШМОиВ ИМО КФУ **Л.И. Шакирова**;
лаборант кафедры регионоведения и евразийских исследований
ВШИНиВКН ИМО КФУ **А.А. Валитова**

Рецензенты:

кандидат исторических наук, доцент кафедры алтаистики и китаеведения
ВШМОиВ КФУ **А.Р. Аликберова**;
кандидат экономических наук, доцент департамента мировой экономики
и международного бизнеса Факультета международных экономических
отношений Финансового университета при правительстве РФ **М.А. Амурская**

**Китайский язык. Грамматика, фонетика, иероглифика. Начальный
К45 уровень:** учебно-методическое пособие / Яньпин И, Л.Р. Мирзиева,
Л.И. Шакирова, А.А. Валитова. – Казань: Издательство Казанского уни-
верситета, 2023. – 68 с.

Учебно-методическое пособие предназначено для студентов-бакалавров
1 курса направления «Востоковедение и африканистика», «Международные от-
ношения», «Зарубежное регионоведение», «Регионоведение России» и «Линг-
вистика» Института международных отношений Казанского (Приволжского)
федерального университета, изучающих китайский язык как иностранный.

УДК 811.581(075.8)

ББК 81.2Кит-923

Оглавление

Введение	4
第一课。您好！认识你我很高兴！	5
第二课。我没有兄弟姐妹。	16
第三课。你是哪国人？	25
第四课。你有《汉俄词典》吗？	36
第五课。现在星期几？	46
Приложение	56
Словарный указатель	61
Литература	65

Введение

Методическое пособие «Китайский язык: грамматика, фонетика иероглифика» составлено в соответствии с требованиями к обязательному минимуму содержания и уровню подготовки бакалавра по направлениям 58.03.01 «Востоковедение и африканистика», 41.03.05 «Международные отношения», 41.03.01 «Зарубежное регионоведение», 41.03.02 «Регионоведение России» и 45.03.02 «Лингвистика», а также с задачами, стоящими перед Казанским (Приволжским) федеральным университетом.

Методическое пособие «Китайский язык: грамматика, фонетика иероглифика» дополняет основные средства процесса обучения китайскому языку. Пособие направлено на поэтапное изучение и овладение китайской грамматикой, фонетикой и иероглификой.

Основной целью данного пособия является освоение основных грамматических, фонетических и иероглифических правил для студентов, изучающих китайский язык как иностранный.

Главными проблемами при изучении китайского языка на начальном этапе являются фонетика (произношение звуков, слогов, тонов) и письменность, а также освоение основных правил грамматики.

В пособии пять уроков. В уроках даны темы, на основе которых студенты 1-го курса должны составлять тексты (монологи и диалоги) в рамках самостоятельной работы или для подготовки к экзамену; приводятся также образцы таких текстов в начале урока.

В каждом уроке есть упражнения по фонетике (фонетические особенности в произношении некоторых звуков, тонов, словосочетаний), грамматике (примеры конструкций, части речи), иероглифике (особенности написания, значения). Упражнения, выполнение которых способствует расширению словарного запаса студентов, помогает в составлении собственных текстов на китайском языке, развивает навыки устной и письменной речи, помогает отработать не только написание иероглифов, но и лучше понять и запомнить грамматические правила.

Пособие предназначено для использования на практических занятиях по изучению основного курса китайского языка (начальный уровень), а также для самостоятельной работы студентов.

第一课。您好！认识你我很高兴！

Урок 1. Здравствуйте! Рад с вами познакомиться!

Знакомство с персонажами (人物介绍)

安娜 – 美国留学生，玛莎的朋友。

萨沙 – 俄罗斯人，喀山大学学生。

玛莎 – 俄罗斯人，喀山大学学生。

张红 – 中国留学生，萨沙的朋友。

课文。Текст.

萨沙：你好！我介绍一下，我是萨沙。

安娜：你好！我是安娜。

萨沙：认识你很高兴！

安娜：认识你我也很高兴！

Новые слова «生词»

好 – hǎo – хороший

介绍 – jièshào – знакомить, представлять

认识 – rènshi – знать, быть знакомым

高兴 – gāoxìng – обрадоваться, радоваться

老师 – lǎoshī – учитель, преподаватель, педагог

不 – bù – не (универсальное отрицание)

喜欢 – xǐhuan – любить, нравиться

Личные местоимения

我 – wǒ – Я

你 – nǐ – Ты

他 – tā – Он

她 – tā – Она

您 – nín – Вы

它 – tā – Он, она, оно (о неодуш. предметах)

们 – men – Суффикс множественного числа

我们 – wǒmen – Мы

他们 – tāmen – Они (о мужчинах и женщинах)

她们 – tāmen – Они (о женщинах)

你们 – nǐmen – Вы (мн.ч.)

它们 – tāmen – Они (о неодуш. предметах)

ГРАММАТИКА

Простое предложение с глагольным сказуемым.

Простое предложение – это предложение, состоящее из одной части. Имеет в своем составе следующие члены предложения:

Главные: подлежащее и сказуемое;

Второстепенные: дополнение, определение, обстоятельство и т.д.

Схема построения простого предложения с глагольным сказуемым:

Подлежащее + сказуемое + дополнение

她是老师。(Она – учительница.)

Глагол-связка 是 (shì) «быть, являться».

Предложение с глаголом-связкой 是 в роли сказуемого является одним из подтипов предложений с глаголом сказуемым. Утвердительная форма имеет структуру: А + 是 + В (где А-подлежащее, В-дополнение). Отрицательная форма: А + 不 + 是 + В. Предложения с глаголом-связкой 是 устанавливает отношение тождества между А и В, либо сообщает, что А относится к классу В.

我是老师。(Я – учитель.)

他不是老师。(Он – не учитель.)

Общий вопрос.

Общий вопрос – это вопрос, на который можно ответить «да» или «нет». Общий вопрос в китайском языке образуется при помощи постановки в конце повествовательного предложения вопросительной частицы 吗 ma.

您是老师吗? (Вы – учитель?)

她是老师吗? (Она – учительница?)

Утвердительно-отрицательная форма общего вопроса.

Утвердительно-отрицательная форма общего вопроса (или, сокращенно, утвердительно-отрицательный вопрос) образуется путем сложения утвердительной и отрицательной форм основной части сказуемого (глагола или прилагательного). Спрашивающий предлагает собеседнику выбрать один из вариантов ответа (положительный или отрицательный), при этом сам не отдает предпочтения ни одному из них. В данном вопросе вопросительная частица 吗 не употребляется.

Необходимо обратить внимание на следующие особенности утвердительно-отрицательного вопроса в китайском языке:

1) Утвердительно-отрицательный вопрос в китайском языке обычно не переводится таким же образом на русский язык: 红茶好不好? «Черный чай хороший?» - правильный перевод.

2) В утвердительно-отрицательном вопросе перед сказуемым-прилагательным не ставится наречие 很.

3) Если сказуемое выражено двусложным прилагательным, то утвердительно-отрицательный вопрос может быть выражен двумя способами: «AB 不 BA» или «A 不 AB».

汉语难不难? (Китайский сложный?)

红茶好喝不好喝? (Черный чай вкусный?)

红茶好不好喝?

4) Если сказуемое выражено двусложным глаголом, то утвердительно-отрицательный вопрос, как и в случае с двусложным прилагательным, также может быть выражен двумя способами, а именно: «AB 不 AB» или «A 不 AB». В разговорном языке отдается предпочтение структуре «A 不 AB» в связи с ее большей экономностью.

你喝不喝 (红茶)?

你喜欢不喜欢 (汉语)?

你喜不喜欢 (汉语)?

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1.1. Закончите диалоги, используя слова данные в скобках:

1) A: 您是老师吗?

B: _____。 (是)

2) A: 您是老师吗?

B: _____。 (不是)

3) A: 她是老师吗?

B: _____。 (是)

4) A: 他是老师吗?

B: _____。 (不是)

1.2. Поставьте нижеследующие предложения в отрицательную форму:

1) 安东是老师。

2) 我是老师。

3) 他是安东。

4) 她是安娜。

5) 安娜是老师。

6) 你是老师。

1.3. Составьте вопросительные предложения из приведенных ниже конструкций с именным глаголом:

1) 安东是老师。

2) 我是老师。

3) 他是安东。

4) 她是安娜。

5) 安娜是老师。

6) 你是老师。

1.4. Составьте вопросительные предложения в отрицательной форме:

1) 安东是老师。

2) 我是老师。

3) 他是安东。

4) 她是安娜。

5) 安娜是老师。

6) 你是老师。

1.5. Составьте предложения из приведенных ниже слов:

1) 老师 \ 不 \ 我 \ 是

2) 吗 \ 您 \ 老师 \ 是

3) 安东 \ 老师 \ 是

4) 你 \ 安娜 \ 吗 \ 是

5) 老师 \ 安东 \ 是 \ 不

6) 安娜 \ 我 \ 是

1.6. Перепишите предложения с использованием наречия 也:

- 1) 安东是老师。 2) 我是老师。 3) 他是安东。
4) 她是安娜。 5) 安娜是老师。 6) 你是老师。

1.7. Заполните пропуски словами из списка:

认识	是	介绍	你好	高兴
----	---	----	----	----

安东: 你好! 我___一下, 我___安东。

安娜: ___! 我是安娜。

安东: 认识你很___!

安娜: ___你我也很高兴!

1.8. Составьте диалоги:

- 1) Как вы поздороваетесь с учителем? Как вам ответит учитель?
2) Как вы спросите у друга, он ли Антон? Как он вам ответит, если он Миша?

ФОНЕТИКА

В настоящее время в китайском языке для записи произношения используется фонетический алфавит «пиньинь цзыму», утвержденный в КНР как официальный фонетический алфавит в 1958 году. Пиньинь (дословно «составленные вместе звуки») основан на латинской графике.

Слог – это ритмическая единица, занимающая промежуточное положение между отдельным звуком и слогом. Слог является основной фонетической единицей китайского языка и имеет достаточно жесткую структуру. Он, как правило, состоит из инициали (начальный согласный), финали (остальная часть слога) и тона.

Тон – это ритмико-мелодический интонационный контур, определяющийся изменением частоты звукового сигнала. Тон характеризует весь слог целиком как фонологическую единицу, а не только его основной словообразующий гласный, однако в пиньинь тон ставится именно над основным гласным финали.

Отдельный слог китайского языка имеет определенную структуру. Он состоит из инициали - согласного звука и финали – гласного звука.

Один и тот же иероглиф, прочитанный разными тонами, может означать совершенно разные вещи. В китайском языке 4 тона. Различаются они как первый, второй, третий и четвертый.

1 тон (высокий ровный): bā

2 тон (восходящий от среднего уровня к высокому): bá

3 тон (низкий понижающийся, а затем восходящий до среднего уровня):
bǎ

4 тон (падающий от высокого уровня к низкому): bà

Модуляция 不.

Тон слова 不 (bù "не") - четвёртый. Но когда он находится перед другим четвёртым тоном, то становится вторым:

不喝 bù hē 不忙 bù máng 不好 bù hǎo

不是 bú shì 不要 bú yào

ФОНЕТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1.9. Обратите внимание на разницу в произношении инициалей:

- | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 1) bā – tā | 2) bá – pá | 3) gǎ – kǎ | 4) dà – tà |
| 5) hā – kā | 6) há – gá | 7) gǎ - hǎ | 8) dà – gà |
| 9) gē – kē | 10) gé – hé | 11) kě – gě | 12) tè – kè |
| 13) bō – pō | 14) bó – pó | 15) dǎ – tǎ | 16) tè – gè |

1.10. Обратите внимание на разницу в произношении финалей:

- | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 1) bā – bō | 2) bá – bó | 3) bǎ – bǒ | 4) bà - bò |
| 5) gā – gē | 6) gá – gé | 7) gǎ – gě | 8) gà - gè |
| 9) pā – pō | 10) pá – pó | 11) kǎ – kě | 12) pà - pò |
| 13) kā – kē | 14) dá – dé | 15) gǎ – gě | 16) hè - hà |

1.11. Обратите внимание на разницу в тонах:

- | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 1) bā – bǎ | 2) bá – bà | 3) bō – pò | 4) bó - bǒ |
| 5) pā – pá | 6) pá – pà | 7) pō – pó | 8) pǒ - pò |
| 9) dá – dā | 10) dǎ – dà | 11) tǎ – tā | 12) tǎ - tà |
| 13) hà – há | 14) gǎ – gà | 15) gá – gā | 16) gē - gé |
| 17) gě – gé | 18) kā – kǎ | 19) ké – kě | 20) hé – hē |

1.12. Напишите фонетическую конструкцию пиньинь + тон к данным словам:

我	认识
你	介绍
他	老师
也	高兴
很	你好

1.13. Выразительно прочитайте текст из урока 1.

ИЕРОГЛИФИКА

Китайский язык является языком иероглифическим. Все иероглифы состоят из черт. Всего в китайском языке около 30 черт.

Черты бывают простые, ломаные, с крюком и ломаные с крюком. Простые 6 черт являются основными: горизонтальная (一), вертикальная (丨), откидная влево (丿), откидная вправо (㇇), восходящая (㇇) и точка (丶). Самое главное – запомнить основные 6 черт, остальные черты можно получить из них. У черт нет значения. Они имеют значение, только объединяясь в графеме.

Структура иероглифа.

Все иероглифы можно разделить на два структурных класса: простые и сложные. Простые иероглифы представляют собой элементарные знаки, обладающие значением, но не делящиеся на имеющие значение структурные части. Сложные иероглифы состоят из нескольких структурных частей, каждая из которых имеет значение.

Простой иероглиф может употребляться самостоятельно, записывая односложное слово, например: 人 rén «человек», 山 shān «гора», 马 mǎ «лошадь», или же может выступать как структурная часть сложного иероглифа. Например, сложный иероглиф 众 zhòng «толпа, много» состоит из трех простых иероглифов 人 «человек».

Существуют также структурные элементы иероглифов, обладающие значением, но как отдельный иероглиф не употребляющиеся. Например, в иероглифе 国 guó «государство» графический элемент 口 (внешний контур знака) имеет значение «ограда», но самостоятельно он никогда не употребляется.

Простые иероглифы и несамостоятельные структурные элементы иероглифов, обладающие значением, называются общим термином графема. Графема – это минимальный значимый графический элемент сложного иероглифа. Графемы делятся только на иероглифические черты. Простой иероглиф состоит из одной графемы, а сложный представляют собой комбинацию двух или более графем. Выучив все графемы, вы сможете понять структуру любого иероглифа.

Основные правила каллиграфии:

1. Иероглиф пишется сверху вниз;
2. Иероглиф пишется слева на право;
3. Сначала пишутся горизонтальные черты, затем вертикальные и откидные. Нижняя горизонтальная черта, если она не пересекается, пишется после вертикальной;
4. Сначала пишется откидная влево, затем – откидная вправо;

5. Сначала пишутся черты, составляющие внешний контур знака, затем – черты внутри него. Черта, замыкающая контур снизу, пишется в последнюю очередь;

6. Сначала пишется вертикальная черта, находящаяся в центре (если она не пересекается горизонтальными), затем – боковые черты;

7. Точка справа пишется последней.

ИЕРОГЛИФИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Таблица 1

Иероглиф	Произношение	Значение	Примеры
一	yī	один, единица	二 ér «два»; 三 sān «три»
八	bā	восемь	分 fēn «делить»; 公 gōng «общий»
五	wǔ	пять	伍 wǔ «древняя воинская единица из пяти человек»; 吾 wú «я (книжн.)»
土	tǔ	земля, почва	坐 zuò «сидеть»; 寺 sì «храм»
女	nǚ	женщина	妈 mā «мама»; 好 hǎo «хороший»
木	mù	дерево	林 lín «роща»; 李 lǐ «слива»

1.13. Пропишите новые иероглифы в прописях.

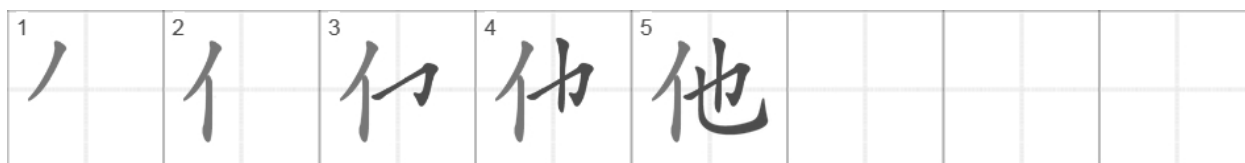
1.14. Отработайте написание иероглифических черт и вспомните их названия:

1) «一» 2) «丨» 3) «丿» 4) «㇇» 5) «ノ» 6) «丶»

1.15. Назовите количество черт в каждом иероглифе, вспомните название черт:

1) 二 2) 分 3) 伍 4) 坐 5) 妈 6) 林

1.16. Распишите графемы таблицы 1 по образцу:



1.17. Напишите небольшой рассказ, используя слова:

认识, 介绍, 很高兴, 是, 也

1.18. Пропишите структуру данных иероглифов:

好 女 + 子

李

森

您

安
认
识
介
绍
东
家

第二课。我没有兄弟姐妹。

Урок 2. У меня нет братьев и сестер.

课文。Текст.

这是我家。我叫玛莎，我家有五口人：爷爷、奶奶、爸爸、妈妈和我。我没有兄弟姐妹。我爸爸是俄罗斯人，叫米沙，他四十三岁。他的专业是医生。我妈妈是中国人，叫李丽，她三十九岁。她是经理。我爷爷六十七岁，他不工作。我奶奶六十二岁，她也不工作。我叫安东，我十八岁，是大学生。我的朋友很多，但是我没有中国朋友。

Новые слова «生词»

照片 – zhàopiàn – фотография

岁 – suì – год, возраст

朋友 – péngyou – друг

这 – zhè – это, этот

那 – nà – то, тот

和 – hé – и

叫 – jiào – звать, называть

俄罗斯 – éluósī – Россия

中国 – zhōngguó – Китай

工作 – gōngzuò – работа, работать

小学生 – xiǎoxuéshēng – ученик начальной школы

中学生 – zhōngxuéshēng – учащийся средней школы

大学生 – dàxuéshēng – студент вуза

但是 – dànshì – но, однако

口 – kǒu – счётное слово для людей (особенно членов семьи)

家 jiā «семья»

爸爸 – bàba – папа

妈妈 – māma – мама

哥哥 – gēge – старший брат

弟弟 – dìdi – младший брат

姐姐 – jiějie – старшая сестра

妹妹 – mèimei – младшая сестра

爷爷 – yéye – дедушка (по отцу)

奶奶 – nǎinaī – бабушка (по отцу)

姥姥 – lǎolao – бабушка (мать матери)

老爷 – lǎoye – дедушка (отец матери)

女儿 – nǚ'ér – дочь

儿子 – érzi – сын

兄弟姐妹 – xiōngdì jiěmèi – братья и сёстры (родные)

专业 zhuānyè «специальность, профессия»

经理 – jīnglǐ – менеджер, управляющий

电工 – diàngōng – электрик

会计 – kuàijì – бухгалтер

兽医 – shòuyī – ветеринар

机修工 – jīxiūgōng – механик

药剂师 – yàojìshī – ветеринар

法官 – fǎguān – судья

空姐 – kōngjiě – стюардесса

翻译 – fānyì – переводчик

服务员 – fúwùyuán – обслуживающий персонал (официант, горничная, ...)

快递员 – kuàidìyuán – курьер

理发师 – lǐfāshī – парикмахер

酒保 – jiǔbǎo – бармен

律师 – lǜshī – адвокат

导游 – dǎoyóu – гид

司机 – sījī – водитель (такси, ...)

医生 – yīshēng – врач

售货员 – shòuhuòyuán – продавец

主管 – zhǔguǎn – директор

接待员 – jiēdàiyuán – секретарь

出纳 – chū'nà – кассир

审计师 – shěnjìshī – аудитор

工程师 – gōngchéngshī – инженер

设计师 – shèjìshī – дизайнер

记者 – jìzhě – журналист

店长 – diànzhǎng – администратор

公务员 – gōngwùyuán – чиновник

ГРАММАТИКА

Предложения с глаголом 有.

Предложения с глаголом 有 «иметь» являются одним из подтипов предложений с глагольным сказуемым. Одним из значений предложений с глаголом 有 является значение принадлежности, указывающее на то, что некто или нечто обладает чем-либо.

我没有兄弟姐妹。(У него нет братьев и сестер.)

我家有五口人。(В моей семье 5 человек.)

Отрицательная форма глагола 有 образуется при помощи постановки отрицания 没 перед ним:

我没有哥哥。(У меня нет старшего брата.)

他没有爸爸。(У него нет отца.)

Утвердительно-отрицательная форма общего вопроса предложений с глаголом 有 также образуется при помощи отрицания 没:

你有没有兄弟姐妹?(У тебя есть братья или сестры?)

Числительные.

Слова, обозначающие количество или последовательность, называются числительными. Числительные делятся на количественные и порядковые.

Количественные числительные обозначают количество чего-либо, например, 一 yī – один; 二 èr – два; 三 sān – три; 四 sì – четыре; 五 wǔ – пять; 六 liù – шесть; 七 qī – семь; 八 bā – восемь; 九 jiǔ – девять; 十 shí – десять. Ноль 零 líng иногда записывается как 0.

В китайском языке используется последовательная десятиричная система счета. Для счёта от 10 до 19 используется сочетание иероглифа 十 (десять) и соответствующего иероглифа-цифры: 十一 = 11; 十二 = 12 и т.д.

Порядковые числительные указывают на последовательность чего-либо в счете. В китайском языке порядковые числительные образуются при помощи префикса 第 dì: 第一 – первый; 第二 – второй; 第三 – третий и т.д.

Номера телефонов, квартир, комнат и годов произносятся по цифрам, при этом числительное 一 yī – «один» произносится как yāo.

Вопрос о возрасте.

多大 - duō dà - сколько лет, насколько большой (о возрасте). Фраза 多大 используется, когда мы спрашиваем о возрасте тех, кто моложе или примерно одного с нами возраста.

几岁 - jǐ suì - употребляется, когда мы задаём вопрос о возрасте ребёнка младше 10 лет.

多大年纪 - duō dà nián jì (какой ваш возраст) или 多大岁数 duō dà suì shù (какой возраст, сколько лет) – при обращении с вопросом о возрасте к людям старше среднего возраста, а также к людям среднего возраста или старшим.

Обратите внимание, что как в вопросе, так и в ответе не употребляется связка 是. В предложениях типа «местоимение\имя сущ. + возраст (числительное)» в роли сказуемого самостоятельно выступает числительное.

А: 你多大? (Сколько тебе лет?)

В: 我二十岁。(Мне 20 лет.)

В отрицательной форме таких предложений употребление глагола-связки 是 обязательно.

他不是二十岁。(Ему не 20 лет.)

Определение и частица 的.

Определение – это второстепенный член предложения, отвечающий на вопросы «какой?», «чей?», «который?». Определение относится к существительному и образует вместе с ним определительную (или атрибутивную) конструкцию. Структуру определительной конструкции в общем виде можно представить следующим образом:

Определение + (的) + определяемое (главное слово)

В китайском языке любое определение всегда предшествует главному слову!

Частица 的 ставится между определением и главным словом и выступает в функции показателя (маркера) атрибутивной конструкции.

Частица употребляется не во всех атрибутивных конструкциях.

В каких случаях частица употребляется:

1) Если определение и главное слово связывают отношения принадлежности

老师的书 (Книга учителя)

我的课本 (Мой учебник)

2) Если определением является односложное прилагательное с наречием степени (很, 非常 и т.д.)

很好的人 (Очень хороший человек)

很大的公司 (Очень большая компания)

很高的水平 (Очень высокий уровень)

В каких случаях частица не употребляется:

1) Если определение выражено существительным и обозначает постоянное качество или признак определяемого, например, род, вид или категорию, к которым определяемое относится

中国茶 (Китайский чай)

汉语课本 (Учебник по китайскому языку)

2) Не ставится после односложных прилагательных в роли определения

好人 (Хороший человек)

大公司 (Большая компания)

高水平 (Высокий уровень)

1) Если определение выражено личным местоимением, а главное слово обозначает родственника, коллектив или организацию, к которой относится лицо, обозначаемое местоимением, то такое атрибутивное словосочетание может оформляться данной частицей, а может и нет. Отсутствие данной частицы подчеркивает большую близость к родственникам, друзьям или коллективу.

Употребление же частицы подчеркивает некоторую дистанцию между определением и главным словом.

我爸爸 (Мой папа)

我们老师 (Наш учитель)

你们班 (Их группа)

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

2.1. Переведите нижеследующие предложения:

- 1) 老师有学生。
- 2) 她有爸爸。
- 3) 我妈妈有好朋友。
- 4) 他哥哥有中国朋友。
- 5) 她爸爸是律师。
- 6) 安东有兄弟姐妹。

2.2. Переделайте нижеследующие предложения в отрицательные:

- 1) 他是我哥哥。
- 2) 这是我爸爸。
- 3) 我叫安东。
- 4) 我弟弟十九岁。
- 5) 她家有三口人。
- 6) 我有爷爷。

2.3. Составьте предложения из приведенных ниже слов:

- 1) 有 \ 我 \ 兄弟 \ 没 \ 姐妹
- 2) 哥哥 \ 我 \ 司机 \ 是
- 3) 李丽 \ 叫 \ 姐姐 \ 我
- 4) 人 \ 口 \ 有 \ 你 \ 几 \ 家
- 5) 没有 \ 兄弟 \ 你 \ 姐妹 \ 有
- 6) 朋友 \ 中国 \ 有 \ 我

2.4. Прочитайте следующие цифры на китайском языке, запишите их иероглифами:

65 85 37
71 98 15
46 99 11

2.5. Продиктуйте свой номер телефона и номер квартиры на китайском языке, запишите их иероглифами.

2.6. Посчитайте вслух от 1 до 100 и в обратном порядке – от 100 до 1.

2.7. Заполните пропуски, используя слова:

岁	医生	家	俄罗斯	没
---	----	---	-----	---

这是我的家。我___有五口人：爷爷、奶奶、爸爸、妈妈和我。我___有兄弟姐妹。我爸爸是___人，叫米沙，他四十三岁。他的专业是___。我妈妈是中国人，叫李丽，她三十九___。

2.8. Составьте монолог о себе, используя конструкции из текста урока 2.

ФОНЕТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

2.9. Обратите внимание на разницу в произношении инициалей:

- | | | | |
|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| 1) zū – cū | 2) shú – rú | 3) zǔ – zhǔ | 4) tū – dù |
| 5) zhī – chī | 6) cí – chí | 7) zǐ – cǐ | 8) zhì – rì |
| 9) zāng – cāng | 10) cháng – cáng | 11) zhǎng – chǎng | 12) shàng – rang |
| 13) zēng – cēng | 14) céng – réng | 15) shěng – chěng | 16) cèng - chèng |
| 17) chōng – zhōng | 18) róng – hóng | 19) zǒng – song | 20) zhòng – chòng |

2.10. Обратите внимание на разницу в произношении финалей:

- | | | | |
|------------------|-----------------|-------------------|----------------|
| 1) shāng – shān | 2) tán – tang | 3) rǎng – rǎn | 4) yìn – yìng |
| 5) shāng – sheng | 6) rú – róu | 7) zhǎng – zhǎn | 8) zàng – zèng |
| 9) cā – cī | 10) chú – chóng | 11) shěng – shěn | 12) sàn – sàng |
| 13) shēn – sheng | 14) réng – rang | 15) sǒng – sǎng | 16) sù – song |
| 17) chī – chē | 18) tíng – téng | 19) zhǒng – zhěng | 20) rèn – rēng |
| 21) dōu – duō | 22) tuó – tóu | 23) zhǎng – zhǎn | 24) kòu – kuò |

2.11. Обратите внимание на разницу в тонах:

- | | | | |
|------------------|------------------|-----------------|-------------------|
| 1) zhāng – zhǎng | 2) shì – shí | 3) táng – tāng | 4) cháng - chàng |
| 5) dǒng – dòng | 6) shāng – sháng | 7) rén – rèn | 8) shèng - shēng |
| 9) zhǐ – zhī | 10) zhé – zhě | 11) cì – cǐ | 12) cán - cān |
| 13) róng – rǒng | 14) zǎo – zào | 15) zhēn – zhèn | 16) rē - rě |
| 17) rào – ráo | 18) réng – rēng | 19) cōng – cóng | 20) chǒng – chǒng |

2.12. Напишите фонетическую конструкцию пиньинь + тон к данным словам:

哥哥	电工
和	但是
医生	专业
家	岁
妈妈	妹妹

2.13. Выразительно прочитайте текст из урока 2.

ИЕРОГЛИФИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Из комбинации основных иероглифических черт образуются сложные иероглифические черты. Некоторые черты имеют варианты написания. Так, горизонтальная, вертикальная и откидная вправо могут заканчиваться небольшим изгибом-«крючком». Таких черт с крючком в общей сложности насчитывается пять:

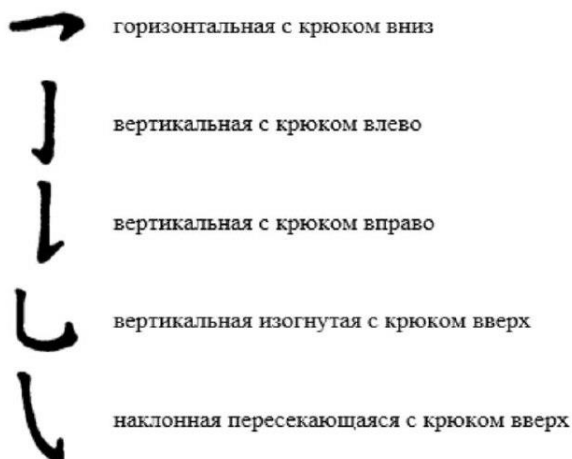


Таблица 2

Иероглиф	Вариант написания	Произношение	Значение	Примеры
又		yòu	опять; ладонь	友 yǒu «друг»; 双 shuāng «пара»
工		gōng	работа	左 zuǒ «левый»; 巧 qiǎo «искусный»
王	𠂔	wáng	князь, правитель	皇 huáng «император»; 理 lǐ «управлять»
玉	𠂔	yù	яшма	国 guó «страна, государство»
文		wén	знак, письмена	吝 lìn «скупой»
马		mǎ	лошадь	妈 mā «мама»; 驴 lǘ «осел»
戈		gē	алебарда	伐 fá «рубить»; 戎 róng «оружие»
水	氵; 氷	shuǐ	вода	汞 gǒng «ртуть»; 泉 quán «источник»
米		mǐ	рис	籽 zǐ «семена»; 粉 fěn «порошок»
我		wǒ	я	饿 è «голодный»; 俄 é «русский»

宀		mián	крыша	安 ān «СПОКОЙНЫЙ»; 家 jiā «СЕМЬЯ»
---	--	------	-------	---------------------------------------

2.14. Пропишите новые иероглифы в прописях.

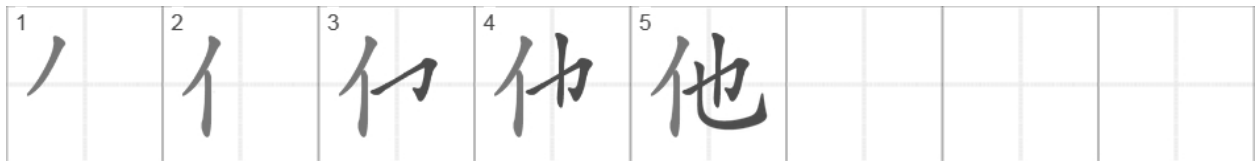
2.15. Отработайте написание иероглифических черт и вспомните их названия:

1) «㇇» 2) «丨» 3) «丿» 4) «㇇» 5) «㇇»

2.16. Назовите количество черт каждого иероглифа, вспомните название каждой черты:

1) 双 2) 巧 3) 理 4) 吝 5) 汞 6) 伐 7) 饿 8) 安

2.17. Распишите графемы таблицы 2 по образцу:



2.18. Напишите небольшой рассказ, используя слова:

家, 妹妹, 服务员, 哥哥, 爸爸, 口, 经理, 没有, 岁

第三课。你是哪国人？

Урок 3. Из какой ты страны?

课文。Текст。

安娜: 你是哪国人?

张红: 我是中国人。

安娜: 你叫什么名字?

张红: 我姓李, 叫张红。你呢?

安娜: 我叫安娜, 是美国人。

张红: 认识你, 我很高兴。

安娜: 我也很高兴!

Новые слова «生词»

哪 – nǎ – какой, который (вопр. слово)

名字 – míngzì – имя

姓 – xìng – фамилия, носить фамилию

贵姓 – guìxìng – Как Ваша фамилия? (уважительно)

怎么 – zěnmē – как (вопр. слово)

什么 – shénme – что, какой (вопр. слово)

几 – jǐ – сколько (вопр. слово)

住 – zhù – жить, проживать

也 – yě – тоже, также

都 – dōu – всё, все

呢 – ne – конечная частица (сокращенный вопрос)

国家 guójiā «государство, страна»

法国 – fǎguó – Франция

德国 – déguó – Германия

英国 – yīngguó – Англия

白俄罗斯 – bái'éluósī – Беларусь

意大利 – yì dà lì – Италия

西班牙 – xī bān yá – Испания

加拿大 – jiānádà – Канада

美国 – měiguó – США

日本 – rìběn – Япония

韩国 – hánguó – Южная Корея

北朝鲜 – běi cháo xiǎn – Северная Корея

澳大利亚 – ào dà lì yǎ – Австралия

土耳其 – tǔ'ěr qí – Турция

ГРАММАТИКА

Вопросительные слова 什么, 谁, 哪, 怎么:

什么 (что? какой?) – вопрос при помощи этого местоимения может ставиться как к неодушевленному существительному в роли подлежащего или дополнения, так и к существительному в функции определения.

A: 这是什么? (Это что?)

B: 这是照片。(Это фотография)

谁 (кто?) – вопрос при помощи этого местоимения может ставиться к одушевленному существительному в роли подлежащего или дополнения, а также к одушевленному существительному в роли определения. Местоимение 谁 в роли определения всегда присоединяется к главному слову при помощи частицы 的 и переводится на русский язык как «чей?».

A: 这是谁? (Это кто?)

B: 这是我哥哥。(Это мой старший брат.)

哪 (который? который из?) – это вопросительное местоимение употребляется в том случае, если речь идет о выборе одного или нескольких кандидатов из множества однородных или сходных объектов.

A: 你是哪国人? (Ты из какой страны?)

B: 我是俄罗斯人。(Я из России.)

怎么 (как? каким образом?) – конструкция «怎么 + глагол» используется для вопроса о способе совершения действия.

这个字怎么读? (Как читается этот иероглиф?)

Наречия 也 «тоже» и 都 «все, всё».

Наречие 也 значит «тоже, также» и указывает на то, что несколько лиц\предметов обладают сходными признаками, совершают одинаковые действия или же находятся в одинаковом состоянии. Наречие 也 в значении «также» не встречается в предложениях, начинающих повествование или диалог: для него необходим предшествующий контекст. Наречие 也 иногда соответствует сочинительному союзу «и» в русском языке.

В отрицательных предложениях с наречием 也 отрицание всегда ставится после наречия 也: 也 + 不\没.

安东是俄罗斯人, 玛莎也是俄罗斯人。(Антон – русский, Маша тоже русская.)

安东不是中国人, 玛莎也不是中国人。(Антон не китаец, Маша тоже не китаянка.)

我学习汉语, 也学习英语。(Я учу китайский язык и английский язык.)

Наречие 都 «все, всё» указывает, что действие совершается несколькими лицами вместе либо несколько лиц вместе находятся в одном и том же состоянии.

!Обратите внимание: в китайском языке кроме наречия 都 со значением «все, всё» есть и местоимение 大家 «все, вместе», которое может употребляться в функции подлежащего, дополнения или определения.

大家上午好! (Всем доброго дня!)

我很高兴认识大家。(Рад познакомиться со всеми вами)

这是我们大家的任务。(Это наша общая задача)

В отрицательных предложениях с наречием 都 отрицание может стоять как перед, так и после него, при этом смысл в зависимости от положения отрицания меняется.

安东和玛莎都是俄罗斯人。(Антон и Маша оба из России.)

他们都不学汉语。(Они все не учат китайский язык.)

他们不都学汉语。(Они не все учат китайский язык.)

Наречия 也 и 都 могут появляться вместе в препозиции к сказуемому. В этом случае 也 всегда ставится перед 都: 也 + 都:

我们也都想学英语。(Мы все тоже хотим учить английский язык.)

Конечная частица 呢.

В данном случае конечная частица 呢 является показателем сокращенного вопроса: спрашивающий не повторяет полностью уже прозвучавший вопрос (你叫什么名字?), а задает его в сокращенном виде, тем самым переадресовывая вопрос собеседнику – 你呢?

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

3.1. Выберите правильные ответы к вопросам:

- | | |
|--------------|------------|
| 1. 他妈妈做什么工作? | A. 她们不是学生。 |
| 2. 你叫什么名字? | B. 我学习汉语。 |
| 3. 她们是学生吗? | C. 这是王医生。 |
| 4. 你学习什么? | D. 他是俄罗斯人。 |
| 5. 这是谁? | E. 他妈妈是老师。 |
| 6. 你是哪国人? | F. 我们不认识。 |
| 7. 你们认识吗? | G. 我叫玛莎。 |

3.2. Вставьте слова в пропуски: 也, 人, 那, 叫, 高兴, 哪:

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. 玛莎是——国人? | 2. 认识你, 我很——。 |
| 3. 你爸爸——什么名字? | 4. 你是俄罗斯——吗? |
| 5. 王明——是中国人。 | 6. ——是我妈妈。 |

3.3. Составьте предложения из приведенных ниже слов:

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. 名字 \ 爸爸 \ 叫 \ 她 \ 什么 | 2. 中国人 \ 不 \ 他 \ 是 \ 也 |
| 3. 是 \ 你们 \ 都 \ 吗 \ 俄罗斯人 \ 不 | 4. 很 \ 认识 \ 我 \ 高兴 \ 你 |
| 5. 想 \ 玛莎 \ 汉语 \ 学习 | 6. 什么 \ 弟弟 \ 你 \ 名字 \ 叫 |

3.4. Переведите на русский язык:

- | | |
|------------------------|----------------|
| 1. 王老是是哪国人? - 他是中国人。 | 2. 你认识不认识王医生? |
| 3. 你叫什么名字? - 我姓王, 叫王明。 | 4. 他不是俄罗斯人。 |
| 5. 认识你我们都很高兴。 | 6. 您贵姓? - 我姓李。 |

3.5. Переведите на китайский язык:

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Из какой они все страны? | 2. Я не знаком с его мамой. |
| 3. Как его фамилия? | 4. Она не радостная. |
| 5. Как ваша фамилия? - Моя фамилия - Ван. | 6. Мы все не из Китая. |

3.6. Подумайте, какие слова пропущены:

安娜: 你是__国人?

张琳: 我是中国__。

安娜: 你叫什么__?

张琳: 我姓张, 叫张琳。你__?

安娜: 我叫安娜, 是__人。

张琳: ___你, 我很高兴。

安娜: 我也很___!

3.7. Закончите диалоги, используя частицу 呢:

1) 安娜: 你好! 我叫安娜, ___?

张红: 你好! 我是张红!

安娜: 我是留学生, _____?

张红: 我也是留学生。

2) 玛莎: 我是俄罗斯人, ___?

张红: 我是中国人。

3.8. Переделайте предложения, используя наречие 也:

我是学生, 张红是学生。

萨沙是俄罗斯人, 玛莎是俄罗斯人。

你叫玛莎, 她叫玛莎。

ФОНЕТИКА

Нейтральный тон (легкий, нулевой).

В китайском литературном языке путунхуа имеются слоги с так называемым нейтральным тоном. Слог с нейтральным тоном произносится короче и слабее по сравнению со слогами с любым из четырех основных тонов. Над слогом с нейтральным тоном знак тона не ставится. Иногда в учебных целях нейтральный тон обозначают маленьким кружком на основном гласном. Высота произнесения нейтрального тона меняется в зависимости от тона предшествующего слога.

Некоторые служебные частицы и морфологические показатели всегда произносятся с нейтральным тоном. Так, суффикс множественного числа личных местоимений и одушевленных существительных 们 никогда не тонируется.

Модуляция третьего тона.

При произнесении двух идущих подряд слогов третьего тона первый слог меняет свой тон на второй, при этом в транскрипции сохраняется знак третьего тона.

Третий тон имеет свою полную форму только перед паузой или в конце отдельно произносимого слова. Если же за слогом третьего тона вплотную, без паузы, следует другой слог любого тона, кроме третьего, тон такого слога кончается на своём основном низком уровне, т.е. утрачивает восходящий конец. Такой мелодичный рисунок называется неполным тоном или третьим низким тоном («полутретий тон»).

Причина этого в том, что третий тон является длинным и в беглой речи он просто не успевает выговориться полностью. Но когда слово произносится медленно «по слогам», он вырисовывается полностью.

Примеры неполного третьего тона:

你哥哥 nǐ gēge

我要 wǒ yào

你忙吗 nǐ máng ma?

Правила транскрибирования:

Когда гласный *i* самостоятельно образует слог, нужно добавить *u* перед *i*, например, *ī -yī*. Когда слог формируется из составной финали, начинающейся гласным *i*, с нулевой инициальной, то *i* заменяется на *u* и пишется как *iě - yě*.

Если слог формируется из одного *u*, то перед ним ставится *w*, как например, *u-wu*. Если же слог образуется самостоятельно из составной финали, начинающейся на *u*, то *u* заменяется на *w*: *uǒ - wǒ*.

Составная финаль *iou*, стоящая после инициали, пишется в упрощённом виде как *iu*, при этом знак тона ставится на *u*. Например: *liù* .

Если слог формируется из одного *ü* или из составной финали, начинающейся с *ü*, с нулевой инициалью, то перед ним ставится *u*, как например, *ü-u*, *üān -uān*.

1) Составная финаль *uei*, находящаяся после инициали, пишется сокращенно, т.е. как *ui*. Знак тона ставится над *i*. Например: *gui*.

2) Составная финаль *uen*, сочетаясь с инициалью, пишется в сокращенной форме как *un*. Например: *lùn*.

3) Финаль *ü*, сочетаясь с инициалями *j*, *q*, *x*, пишется как *u*, т.е. без точек над буквой. Например: *xié*. Если составные финали, начинающиеся гласным *ü*, самостоятельно образуют слог, добавляется *u* перед *ü*, две точки над *ü* опускаются. Например: *uyüán*, *xiéuān*.

ФОНЕТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

3.9. Обратите разницу в произношении инициалей:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1) jiā - qiā - xiā | 2) jié - qié - xié |
| 3) jiǔ - qiǔ - xiǔ | 4) jiàn - diàn - qiàn - xiàn |
| 5) jū - qū - xū | 6) jí - qí - tí - xí |
| 7) jiǎo - qiǎo - tiǎo - xiǎo | 8) jiàng - qiàng - xiàng |
| 9) jīng - dīng - xīng - qīng - tīng | 10) jué - qué - xué |
| 11) juǎn - quǎn - xuǎn | 12) juàn - xuàn - quàn |
| 13) sī - xī - qī - tī | 14) cí - qí - tí - jí - dí |
| 15) zǐ - jǐ - zhǐ | 16) sì - qì - cì |
| 17) jiàn - diàn - qiàn | 18) qǐng - tǐng - jǐng - dǐng - xǐng |

3.10. Обратите разницу в произношении финалей:

- | | | | |
|-------------------|-------------------|------------------|------------------|
| 1) jiā - jiē | 2) jí - jié | 3) jiǎo - jiǔ | 4) juàn - jùn |
| 5) jiān - jiāng | 6) jú - jué | 7) jiǎng - jiǒng | 8) juè - jiù |
| 9) qiān - qiāng | 10) qiáng - qióng | 11) qiǎo - qiǔ | 12) qù - què |
| 13) xiū - xū | 14) quán - qún | 15) jiě - jiǔ | 16) xiàn - xiàng |
| 17) xiāng - xiōng | 18) xú - xué | 19) xǐ - xiě | 20) xuàn - xùn |

3.11. Обратите внимание на разницу в тонах:

- | | | | |
|----------------|-----------------|------------------|-----------------|
| 1) qiū - qiú | 2) jiǔ - jiù | 3) diàn - diǎn | 4) liǔ - liù |
| 5) qù - qú | 6) xiū - xiǔ | 7) qiáng - qiǎng | 8) juǎn - juān |
| 9) xuán - xuàn | 10) jià - jiā | 11) qún - qūn | 12) xiàn - xián |
| 13) yán - yǎn | 14) yōng - yòng | 15) yùn - yún | 16) yǒu - yōu |

3.12. Напишите фонетическую конструкцию пиньинь + тон к данным словам:

国	怎么
哪	德国
什么	住
美国	俄罗斯人
名字	呢

3.13. Прочитайте, обратите внимание на модуляцию 3-его тона:

nǐ hǎo hěn hǎo yě hǎo yě hěn hǎo

3.14. Прочитайте, обратите внимание на нулевой тон:

bàba mama gēge dìdi
nǐmen wǒmen tāmen
hǎo ma? Nǐ ne? Nǐ nán péngyou ne?

3.15. Выразительно прочитайте текст из урока 3.

ИЕРОГЛИФИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Ломаные черты.

Помимо основных черт и их вариантов с крюком, в иероглифах встречаются слитные написания нескольких черт, которые мы будем называть ломаными. Таких черт шесть:



Таблица 3

Иероглиф	Вариант написания	Произношение	Значение	Примеры
人	亻, 儿	rén	человек	个 gè «штука»; 众 zhòng «толпа»
大		dà	большой	太 tài «слишком»; 夸 kuā «хвалить»
力		lì	сила	功 gōng «заслуга»; 加 jiā «прибавлять»
刀	刂	dāo	нож	刃 rèn «лезвие»; 切 qiē «резать»
口		kǒu	рот	吗 ma «конечная частица вопросительных предложений»; 哪 nǎ «какой»
子	子	zǐ	ребенок, сын	好 hǎo «хороший»; 字 zì «иероглиф»
心	忄	xīn	сердце	想 xiǎng «думать»; 志 zhì «воля»
门		mén	дверь	们 men «суффикс множественного

				числа»; 问 wèn «спрашивать»
--	--	--	--	-------------------------------

3.16. Пропишите новые иероглифы в прописях.

3.17. Отработайте написание иероглифических черт и вспомните их названия:

1) «丿» 2) «㇇» 3) «㇇» 4) «フ» 5) «㇇»

3.18. Назовите количество черт каждого иероглифа, вспомните название каждой черты:

1) 众 2) 太 3) 加 4) 哪 5) 字 6) 想 7) 志 8) 问

3.19. Распишите графемы таблицы 3 по образцу:

1		2		3		4		5									
ノ		亻		仈		仉		他									

3.20. Напишите небольшой рассказ или диалог, используя слова:

名字, 俄罗斯, 也, 爸爸, 中国人, 住, 国

第四课。你有《汉俄词典》吗？

Урок 4. У тебя есть китайско-русский словарь?

课文。Текст.

安娜: 玛莎, 是你的书吗?

玛莎: 不是, 那书我的朋友的书。

安娜: 是汉语课本吗?

玛莎: 是。

安娜: 你有《汉俄词典》吗?

玛莎: 什么词典?

安娜: 《汉俄词典》, 就是汉语, 日语词典。

玛莎: 有两本。

Новые слова «生词»

毛笔 – máobǐ – кисточка

杂志 – zázhì – журнал

课本 – kèběn – учебник

盒子 – hézi – ящик, коробка

纸 – zhǐ – бумага

班 – bān – группа

词典 – cídiǎn – словарь

看书 – kànshū – читать книгу (про себя)

吃 – chī – есть, кушать

喝 – hē – пить, есть (жидкую пищу)

写 – xiě – писать

读 – dú – читать (вслух)

菜 cài «овоци; блюдо; пища; стол»

汤 – tāng – кипяток, бульон, суп

米饭 – mǐfàn – рис

面 – miàn – лапша

包子 – bāozi – манты (большие пельмени, приготовленные на пару)

饺子 – jiǎozi – пельмени

面包 – miànbāo – сдоба, хлебобулочные изделия

饼 – bǐng – лепешка, блин

豆 – dòu – тофу

火锅 – huǒguō - китайский самовар (китайский способ приготовления горячих блюд из овощей, мяса и др.)

ГРАММАТИКА

Как упоминалось во 2 уроке числительные в китайском языке делятся на количественные и порядковые.

Количественные числительные обозначают количество чего-либо, например:

一	yī	один
二	èr	два
三	sān	три
四	sì	четыре
五	wǔ	пять
六	liù	шесть
七	qī	семь
八	bā	восемь
九	jiǔ	девять
十	shí	десять
零	líng	ноль

Ноль 零 líng иногда записывается как 0.

В китайском языке используется последовательная десятичная система счета. Для счёта от 10 до 19 используется сочетание иероглифа 十 (десять) и соответствующего иероглифа-цифры, например:

十一	11	shí yī
十二	12	shí èr
二十五	25	èrshíwǔ
三十三	33	sānshísān
四十六	46	sìshíliù
五十八	58	wǔshíbā
六十一	61	liùshíyī
七十二	72	qīshíèr
八十四	84	bāshísì
九十九	99	jiǔshíjiǔ
百	100	bǎi
千	1000	qiān
万	10 000	wàn
亿	сто миллионов	yì

Порядковые числительные указывают на последовательность чего-либо в счете. В китайском языке порядковые числительные образуются при помощи префикса 第 dì: 第一 – первый; 第二 – второй; 第三 – третий и т.д.

С номерами домов, учебных групп или других организационных подразделений, а также с номерами маршрутов транспорта префикс 第 обычно не употребляется. Например: 五号楼 «пятый корпус», 二班 «вторая группа», 十七路 «семнадцатый маршрут».

Номера телефонов, квартир, комнат и годов произносятся по цифрам, при этом числительное 一 yī – «один» произносится как yāo.

Числительные 二 и 两 (liǎng).

Оба этих числительных значат «два», но употребляются по-разному. 二 употребляется как порядковое числительное и в составе сложных числительных.

Числительное 两 употребляется в начале сложных числительных больше тысячи (в числительных меньше тысячи в начальной позиции употребляется 二), но никогда не встречается в сложных числительных в нена начальной позиции. После 两 обязательно употребляется счетное слово.

Однако есть исключения. Так при прямом обращении к двум собеседникам перед счетным словом 位 «персона» обычно употребляется числительное 二, например: 二位老师 «вы» (уважительное обращение к двум преподавателям).

二	两
第二本书 «вторая книга»	两本书 «2 книги»
二十二个班 «22 группы»	两个班 «2 группы»
十二位老师 «12 преподавателей»	两杯水 «два стакана воды»
二百 «двести»	两千 «две тысячи»

Вопросительные местоимения 几 и 多少.

几 (jǐ) (сколько?) – используется с исчисляемыми существительными; используется, когда спрашивающий предполагает количество меньше 10; сочетается с существительным посредством счетного слова.

你有几支钢笔? – 有三支。(Сколько у тебя ручек? – Три.)

你有几个本子? - 我有六个本子。(Сколько у тебя тетрадей? – У меня шесть тетрадей.)

多少 (duōshǎo) (сколько?) – используется с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными; используется, когда спрашивающий предполагает количество больше 10 или количество предметов неизвестно; сочетается с существительными посредством счетного слова и без него.

你有多少钱? - 我有很多钱。(Сколько у тебя денег? – У меня много денег.)

你们有多少报纸？ - 我们有十四份报纸。(Сколько у тебя газет? – У меня 14 газет.)

Счетные слова.

В китайском языке числительное не может непосредственно сочетаться с существительным. Между числительным и существительным должно стоять счетное слово:

числительное + счетное слово + существительное

Счетное слово – это слова, используемые при счете чего-либо или указании на количество чего-либо. Числительное и счетное слово предшествуют существительному и являются определением к нему: 两本书, 两个班 и т.д.

В русском языке мы говорим очень просто: две тетради, пять столов, десять стульев. А в китайском языке необходимо будет после каждого из этих числительных поставить по одному счетному слову. И что самое интересное – к каждому разное. Счетных слов в китайском языке много. Для разных предметов (или классов предметов) употребляются разные счетные слова.

Выделяют именные счетные слова (те, которые употребляются с существительными, т. е. служат для подсчета предметов) и глагольные счетные слова (те, которые употребляются с глаголами, т. е. служат для подсчета действий):

我买了一本汉英词典。 - Я купила один китайско-английский словарь.

这本书我看了两遍。 - Я прочитала эту книгу два раза.

Именные счетные слова используются для подсчета предметов. Они ставятся после числительного, перед существительным.

Глагольные счетные слова употребляются с глаголами, т. е. служат для подсчета действий. Глагольные счетные слова указывают на частоту совершения того или иного действия. Обычно глагольные счетные слова ставятся после числительного, как и в случае с именными.

Список счетных слов дан в Приложении к данному пособию.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

4.1. Переведите цифры с китайского языка на русский язык:

六, 四, 二, 一, 八, 七, 零, 三, 九, 五

4.2. Произнесите цифры на китайском языке:

9, 21, 456, 8000, 30, 10, 3, 549, 75, 6

4.3. Подберите правильный перевод:

- | | |
|---------|-------|
| 1. 八十九 | A. 30 |
| 2. 三十 | B. 24 |
| 3. 四十四 | C. 13 |
| 4. 七十 | D. 11 |
| 5. 十一 | E. 89 |
| 6. 十三 | F. 44 |
| 7. 二十四 | G. 50 |
| 8. 六十二 | H. 97 |
| 9. 五十 | I. 62 |
| 10. 九十七 | J. 70 |

4.4. Переведите цифры с китайского языка на русский язык:

二十, 八十五, 五, 三百, 三千, 二十一, 七百五十, 三十六, 四十, 十九, 八万, 九十二, 七十, 五十四, 六十一, 零

4.5. Запишите цифры на китайском языке:

9576, 2123, 454, 820, 3550, 110, 382, 549, 745, 621

4.6. Решите примеры на сложение, проговаривая их вслух:

Пример:

八加二是多少? $8 + 2 =$ сколько?

八加二是十。 $8 + 2 = 10$.

加 jiā добавлять, прибавлять, «ПЛЮС»

多少 duōshǎo сколько?

$3 + 6 =$

$5 + 9 =$

$7 + 10 =$

$21 + 13 =$

$32 + 17 =$

$48 + 22 =$

$67 + 8 =$

$90 + 9 =$

4.7. Решите примеры на вычитание, проговаривая их вслух:

Пример:

九减三是多少? $9 - 3 =$ сколько?

九减三是六。9 - 3 = 6.

减 jiǎn отнимать, уменьшать, «минус»

8 - 5 =	7 - 2 =	12 - 8 =	25 - 14 =
48 - 30 =	89 - 67 =	97 - 4 =	77 - 54 =

4.8. Переведите нижеследующие словосочетания:

- | | |
|---------|-----------|
| 1) 一支毛笔 | 2) 五本日文杂志 |
| 3) 四个人 | 4) 八份中文课本 |
| 5) 七个盒子 | 6) 九张纸 |

4.9. Вставьте в скобки подходящее счетное слово и переведите предложения:

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1) 这两 () 是我的朋友。 | 2) 我们班有二十 () 学生。 |
| 3) 他们家有五 () 人。 | 4) 我有两 () 汉语书, 还有三 () 英语词典。 |
| 5) 王老师是一 () 好老师。 | 6) 这 () 毛笔是我的。 |
| 7) 我不认识那 () 司机。 | 8) 我想喝一 () 啤酒。 |

4.10. Переведите на китайский язык:

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1) У них есть пять друзей? | 2) Твой старший брат читает книгу? |
| 3) Учитель Ван ест три пельмешки. | 4) У меня есть пять словарей. |
| 5) Студент пишет десять иероглифов. | 6) Я читаю два журнала. |

ФОНЕТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

4.11. Обратите разницу в произношении инициалей:

- | | | | |
|--------------------|------------------|------------------|----------------|
| 1) shuāng – zhuāng | 2) réng – héng | 3) zǎi – zhǎi | 4) zhuì - zuì |
| 5) xiū – diū | 6) qióng – xióng | 7) xǐng – jǐng | 8) fèng - lèng |
| 9) juān – quān | 10) cháng – cáng | 11) xiǔ – jiǔ | 12) shuò - ruò |
| 13) cūn – zūn | 14) rán – lán | 15) zhǒng – zǒng | 16) wèi - lèi |
| 17) xiān – qiān | 18) róng – chóng | 19) fěng – gěng | 20) jùn - xùn |

4.12. Обратите внимание на разницу в произношении финалей:

- | | | | |
|-------------------|------------------|-----------------|-----------------|
| 1) chuāng – chuān | 2) xíng – xiáng | 3) gěng – gong | 4) jiàn - jiàng |
| 5) xūn – xiōng | 6) hé – huó | 7) wǎn – wěn | 8) bèn - bèng |
| 9) chūn – chōng | 10) réng – rén | 11) běng – bǐng | 12) xiù - xù |
| 13) xīn – xīng | 14) huáng – huán | 15) juān – jūn | 16) guò - gòu |
| 17) yuān – yūn | 18) qióng – qún | 19) wǎn – wǎng | 20) jù - juè |

4.13. Обратите внимание на разницу в тонах:

- | | | | |
|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| 1) qū – qǔ | 2) guā – guá | 3) chuǎi – chuài | 4) jǔ - jù |
| 5) kuā – kuǎ | 6) zhuǎi – zhuài | 7) xiū – xiù | 8) quán - quàn |
| 9) huái – huài | 10) cuī - cuǐ | 11) juǎn – juàn | 12) gǔn - gùn |
| 13) zhuī – zhuì | 14) kuān – kuǎn | 15) cún – cùn | 16) chuī - chuí |
| 17) zuǎn – zuàn | 18) hún – hùn | 19) guāng – guǎng | 20) kuáng - kuàng |
| 21) huāng – huǎng | 22) wēng – wěng | 23) wěn – wèn | 24) wān - wàn |

4.14. Напишите фонетическую конструкцию пиньинь к данным словам:

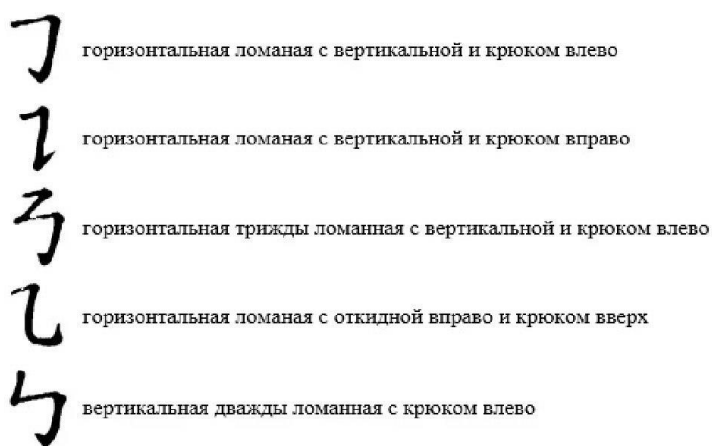
- | | |
|----|----|
| 饺子 | 纸 |
| 三 | 词典 |
| 啤酒 | 写 |
| 课本 | 喝 |
| 吃 | 杂志 |

4.15. Выразительно прочитайте текст из урока 4.

ИЕРОГЛИФИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Ломаные черты с крюком.

Ломаные черты могут также сочетаться с крюком. Такого рода черт всего пять:



Из всех этих 24 черт состоят все китайские иероглифы в их современном написании.

Число черт, образующих современные китайские иероглифы, может очень значительно варьироваться. Если в наиболее простых по своей структуре иероглифах одна-две черты, то в самых сложных их может быть два-три десятка или даже больше.

Очень важно научиться быстро и безошибочно выделять в иероглифе составляющие его черты и правильно подсчитывать их общее число, потому что во многих словарях, библиотечных каталогах и т. п. иероглифы расположены в порядке нарастания количества черт.

Таблица 4

Иероглиф	Вариант написания	Произношение	Значение	Примеры
十		shí	десять	什 shén «что»; 协 xié «сотрудничать»
厶		sī	личный	私 sī «личный»; 台 tái «башня»
勺		sháo	ложка	的 de «частица»
日		rì	солнце, день	早 zǎo «рано»; 旦 dàn «день»
白		bái	белый	皂 zào «черный»; 魄 pò «душа»
目		mù	Глаз	盲 máng

				«слепой»; 眼 yǎn «глаз»
田		tián	поле	男 nán «мужчина»; 界 jiè «граница»
天		tiān	небо, день	吴 wú «название древнего княжества»
毛		máo	шерсть	毯 tǎn «ковер»; 毫 háo «ВОЛОСОК»
本		běn	корень	体 tǐ «тело»; 钵 bō «миска»
良		gěng	прямой, честный, крепкий	良 liáng «хороший»; 很 hěn «очень»
言	讠 (слева)	yán	речь	信 xìn «верить»; 誉 yù «хвалить»; 语 yǔ «язык, речь»
隹		zhuī	короткохвостая птица	难 nán «трудный»; 集 jí «собирать»
果		guǒ	плод, фрукт	课 kè «урок»; 裹 guǒ «завертывать»
邑	阝 (справа)	yì	город	都 dū «город, столица»; 那 nà «ТОТ, ТО»
阜	阝 (слева)	fù	холм	阶 jiē «ступень»; 陡 dǒu «крутой»
辶 (слева)			быстро идти (имеет отношение к движению)	这 zhè «это, этот»; 进 jìn «входить»
艸	艹 (сверху)		трава (имеет отношение к растительному миру)	花 huā «цветок»; 茶 chá «чай»

纟 (糸) (слева)			нить (имеет отношение к ткани)	红 hóng «красный»; 绿 lǜ «зеленый»
彳 (слева)			шаг (имеет отношение к действию, движению или направлению движения)	往 wǎng «направляться к»; 待 dài «ждать»
竹	⺮ (сверху)	zhú	бамбук	笔 bǐ «кисть»; 蓝 lán «корзина»

4.16. Пропишите новые иероглифы в прописях.

4.17. Отработайте написание иероглифических черт и вспомните их названия:

1) «丿» 2) «㇇» 3) «㇇» 4) «㇇» 5) «㇇»

4.18. Назовите количество черт каждого иероглифа, вспомните название каждой черты:

1) 笔 2) 待 3) 花 4) 进 5) 陡 6) 裹 7) 毯 8) 信 9) 集 10) 钵 11) 很 12) 界

4.19. Распишите графемы таблицы 4 по образцу:

1		2		3		4		5											
ノ		亻		亻		亻		他											

4.20. Напишите небольшой рассказ или диалог, используя слова:

学生, 饺子, 中国人, 住, 吃, 十, 喝, 啤酒, 盒子

第五课。现在星期几？

Урок 5. Какой сегодня день недели?

课文。Текст.

Диалог 1

安娜: 请问, 今天几月几号?

萨沙: 今天 9 月 1 号。

安娜: 今天星期几?

萨沙: 星期三。

Диалог 2

玛莎: 现在几点?

张红: 现在十点十分。

玛莎: 中午几点吃饭?

张红: 十二点吃饭。

Новые слова «生词»

请 – qǐng – просить, обращаться с просьбой

问 – wèn – спрашивать

现在 – xiànzài – сейчас

吃饭 – chīfàn – есть, кушать

什么时候 – shénme shíhou – когда?

回 – huí – возвращаться

去 – qù – уходить, идти

电影 – diànyǐng – кино

学校 – xuéxiào – школа

在 – zài – быть, находиться; в

时间 – shíjiān – время

来 – lái – приходить, приезжать

前 – qián – перед числительным, обозначающим единицу времени —

предлог: за, назад

住 – zhù – жить

ГРАММАТИКА

Предложения с именным сказуемым.

В таких предложениях сказуемое выражается существительными, именными словосочетаниями или числительными, связка 是 не употребляется. Предложения этого типа специализируются для выражения возраста, цены, в устной речи – для выражения времени, даты, места рождения. Например:

安东二十二岁。(Антону 22 года.)

现在八点半。(Сейчас 8:30.)

今天星期天。(Сегодня воскресенье.)

赵东中国人。(Чжао Дун китаец.)

При наличии в предложении отрицания 不 перед сказуемым ставится глагол-связка 是, а при наличии наречий 也 или 都 глагол-связка 是 может ставиться, но может и опускаться:

安东不是二十二岁。(Антону не 22 года.)

现在不是八点半。(Сейчас не 8:30.)

今天不是星期天。(Сегодня не воскресенье.)

赵东不是中国人。(Чжао Дун не китаец.)

Глагол-связка 是 может также употребляться в качестве выделительной, для подтверждения истинности информации: 今天~~是~~三月二十二号 «Сегодня действительно\именно 22 марта»

Способ выражения дат и времени.

1. Обозначение года

В современном китайском языке название года читается по отдельным цифрам. Числительное «один» сохраняет свой этимологический тон:

2000 – 二〇〇〇年 – Èr líng líng líng nián

2015 – 二〇一五年 – Èr líng yīwǔ nián

2023 – 二〇二三年 – Èr líng èrsān nián

2. Обозначение месяцев

Названия месяцев образуются с помощью числительных от 1 до 12, после которых ставится слова 月 - yuè - «месяц»:

一月 «январь»

二月 «февраль»

三月 «март»

四月 «апрель»

五月 «май»

六月 «июнь»

七月 «июль»

八月 «август»

九月 «сентябрь»

十月 «октябрь»

十一月 «ноябрь»

十二月 «декабрь»

При указании количества месяцев (один месяц, два месяца и т.д.) между числительным и словом 月 ставится счетное слово, а вместо

числительного 二 употребляется 两: 两个月 «два месяца»; 三个月 «три месяца» и т.д.

3. Обозначение числа

Существует два слова со значением «число, дата»: 日 rì , которое обычно встречается в письменной речи, и 号 hào , которое встречается преимущественно в разговорной речи:

- 一日 (号) - первое число
- 十日 (号) - десятое число
- 二十二日 (号) - двадцать второе число

4. Обозначение дней недели

Название дней недели с понедельника по субботу образуются путем добавления соответствующего числительного после слова 星期 – xīngqī – неделя:

星期一 «понедельник»	星期二 «вторник»	星期三 «среда»
星期四 «четверг»	星期五 «пятница»	星期六 «суббота»

Слово «воскресенье» - исключение, оно образуется иначе: 星期日 . Кроме того, существует разговорная форма 星期天.

Наряду со словом 星期 «неделя» употребляется его синонимы 周 – zhōu и 礼拜 – lǐbài:

周一	周六	周日
礼拜一	礼拜六	礼拜日 (礼拜天)
Понедельник	Суббота	Воскресенье

5. Порядок слов, обозначающих дату

В китайском языке временные интервалы располагаются в порядке убывания:

год + месяц + число + день недели: 二〇二三三月二十二日 (号) 星期三 «22 марта 2023 года, среда».

6. Обозначение временных отношений

大前天 Dàqiántiān (два дня назад)	前天 Qiántiān (позавчера)	昨天 Zuótiān (вчера)	今天 Jīntiān (сегодня)	明天 Míngtiān (завтра)	后天 Hòutiān (послезавтра)	大后天 Dàhòutiān n (через два дня)
大前年 dàqiánnián n два года назад	前年 qiánnián позапрошлы й год	去年 qùnián прошлы й год	今年 jīnnián нынешни й год	明年 míngnián следующи й год	后年 hòunián через год	大后年 dàhòunián n через два года

大上个月 dàshànggèyuè два месяца назад	上个月 shànggèyuè прошлый месяц	这个月 zhègeyuè этот месяц	下个月 xiàgèyuè следующий месяц	大下个月 dàxiàgèyuè через два месяца
大上个星期 dàshànggèxīngqī две недели назад	上个星期 shànggèxīngqī прошлая неделя	这个星期 zhègèxīngqī эта неделя	下个星期 xiàgèxīngqī следующая неделя	大下个星期 dàxiàgèxīngqī через две недели

!Обратите внимание, слова 星期 «неделя» и 月 «месяц», а также название дней недели, как правило, считаются на 个, в отличие от слов 天 «день» и 年 «год», которые сочетаются с числительным без счетного слова: 一天 «один день», 一年 «один год».

7. Обозначение точного времени

Если точное время выражено только в часах, то после слова 点 diǎn «час» может добавляться слово 钟 zhōng: 六点钟 «шесть часов». Если указываются также минуты и количество минут меньше 10, то в конце ставится слово 分 fēn, а перед количеством минут ставится 零 «ноль»: 六点零五(分), 六点十分.

В разговорной речи слово 分 «минута» может опускаться. Также опускается после числительных, оканчивающихся на 0 (20, 30 и т.д., кроме 10) и 5 (25, 35 и т.д.). В остальных случаях обычно сохраняется.

Если требуется подчеркнуть, что событие произошло ровно во столько-то часов, то после слова 点 ставится слово 整 zhěng «ровно»: 上午九点整 «ровно в 9 часов утра».

Также в китайском языке есть обозначение «четверть» или «15 минут» - 一刻 (yī kè). Употребляется оно чаще в выражениях «.....часов, 15 минут» или в «без 15». Например: 3 часа 15 минут – 三点一刻. Но также это можно сказать так: 三点十五分.

Для обозначения слова «без» используется слово 差 (chà) – неоставать. Например: без пяти 6 – 差五分六点. Можно сказать и 六点差五分, это не будет ошибкой.

Для обозначения «половины» в китайском языке существует слово 半 bàn (половина). Например: половина пятого – 四点半.

В китайском языке принят 12-часовой формат времени, поэтому перед часом обычно ставятся слова, указывающие на часть суток. Например: 早上六点 – утром в 6 часов; 晚上八点半 – вечером в 8:30; 下午三点一刻 – после обеда в 3:15.

早上

zǎoshang

утро (примерно с рассвета до 9 часов утра)

上午	shàngwǔ	первая половина дня (с рассвета до 12 часов дня)
中午	zhōngwǔ	середина дня или полдень (примерно с 11:30 до 12:00 часов дня)
下午	xiàwǔ	вторая половина дня (с 12 часов примерно до захода солнца)
晚上	wǎnshang	вечер (примерно с 18:00 до 24:00)
白天	báitiān	день (светлая часть суток)
夜里	yèli	ночь (темная часть суток)

6:00 – 六点（钟）

6:05 – 六点零五（分）

6:10 – 六点十分

6:15 – 六点十五（分）； 六点一刻

6:30 – 六点三十（分）； 六点半

6:45 – 六点四十五（分）； 六点三刻； 差一刻七点； 七点差一刻

6:55 – 六点五十五（分）； 差五分七点

ГРАММАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

5.1. Переведите на русский язык:

- | | | | |
|-------|--------|-------|---------|
| 1) 一月 | 2) 三月 | 3) 六月 | 4) 两个月 |
| 5) 七月 | 6) 五个月 | 7) 十月 | 8) 一两个月 |

5.2. Переведите даты на китайский манер:

- | | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 1) 01.01.1991 | 2) 21.12.2012 | 3) 04.05.1919 | 4) 10.10.1911 |
| 5) 12.02.1912 | 6) 31.10.1887 | 7) 12.11.1866 | 8) 10.10.1919 |

5.3. Переведите на русский язык:

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1) 一九一九年五月四号 | 2) 一八六六年十一月十二号 |
| 3) 一九九一年一月一号 | 4) 一九一九年十月十号 |
| 5) 一九一二年二月十二号 | 6) 一八八七年十月三十一号 |
| 7) 二零一二年十二月二十一号 | 8) 一九一一年十月十号 |

5.4. Переведите на китайский язык:

- | | | | |
|--------------------|--------------|---------|---------------|
| 1) один-два месяца | 2) Октябрь | 3) Июнь | 4) два месяца |
| 5) июль | 6) 5 месяцев | 7) Март | 8) Январь |

5.5. Произнесите даты по-китайски на скорость (обратите внимание на использование разных способов записи дат):

- | | | |
|---------------|---------------|---------------|
| 1) 2012.03.27 | 2) 13.03.1991 | 3) 09.04.2012 |
| 4) 2012.12.21 | 5) 01.01.01 | 6) 02.29.1946 |

5.6. Проговорите время на китайском языке:

- | | | | | | |
|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| 1) 10:15 | 2) 12:05 | 3) 03:36 | 4) 15:50 | 5) 00:23 | 6) 03:07 |
| 7) 09:40 | 8) 14:08 | 9) 21:00 | 10) 22:30 | 11) 20:55 | 12) 19:09 |

5.7. Переведите на русский язык:

- | | | | |
|------------|--------------|---------------|------------|
| 1) 九点四十分 | 2) 下午五点四十分 | 3) 晚上十点半 | 4) 夜里三点七分 |
| 5) 晚上八点五十分 | 6) 下午三点五十分 | 7) 上午十点一刻 | 8) 下午两点八分 |
| 9) 晚上九点 | 10) 夜里三点三十六分 | 11) 夜里十二点二十三分 | 12) 晚上七点九分 |

5.8. Прочитайте вопросы и выберите правильный ответ:

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1) 下午三点你去学校吗? | A) 不去学校, 我在家。 |
| 2) 你什么时候回家? | B) 我不去, 没有时间。 |
| 3) 中午你工作吗? | C) 不工作, 你十二点来吧。 |

- 4) 你中午去吃饭吗?
5) 大卫去看电影吗?

- D) 星期五前。
E) 我不想去。

5.9. Вставьте слова в пропуски

- 1) 我在安东家 () 一个星期，星期六回家。 A) 点
2) 你什么 () 有时间？我们去看电影。 B) 分
3) 现在中午十二 () ，你去吃饭吗？ C) 时候
4) 我现在工作，十二点十 () 去吃饭。 D) 前
5) 我八点 () 在家。 E) 住

ФОНЕТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

5.10. Обратите разницу в произношении инициалей:

- | | | | |
|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1) bīng – pīng | 2) xié – jié | 3) qiū – xiū | 4) gāi - hāi |
| 5) yuán – wán | 6) qián – xián | 7) tí – qí | 8) xué - jué |
| 9) ruǐ – shuǐ | 10) dǎng – tǎng | 11) zhǎo – shǎo | 12) zhǔn - chǔn |
| 13) guò – kuò | 14) cuì – zuì | 15) cù – sù | 16) chì - cì |

5.11. Обратите разницу в произношении финалей:

- | | | | |
|-----------------|----------------|-----------------|------------------|
| 1) qiān – qiāng | 2) fēng – fang | 3) kuān – kuāng | 4) jiāng - jiān |
| 5) píng – pín | 6) zhé – zhí | 7) guō – gōu | 8) tóu - tuó |
| 9) yǎo – yǒu | 10) jiǔ – jǔ | 11) sǒng – sǔn | 12) xuě - xiě |
| 13) ruò – ròu | 14) tiào – tào | 15) sòng -sàng | 16) huàn - huàng |

5.12. Обратите внимание на разницу в произношении первого слога:

- | | | | |
|-------------|-------------|--------------|---------------|
| 1) kěguān | 2) hǎiguān | 3) fǎguān | 4) chuǎngguān |
| 5) kuǎnliú | 6) wǎnliú | 7) tiěliú | 8) yǔliú |
| 9) shuǐguǎn | 10) tiěguǎn | 11) bǐguǎn | 12) shíguǎn |
| 13) guǎimài | 14) mǎimài | 15) zhuǎnmài | 16) shuǎimài |

5.13. Обратите внимание на разницу в произношении второго слога:

- | | | | |
|--------------|--------------|--------------|-------------|
| 1) kèguān | 2) kèchē | 3) kècāng | 4) kèshāng |
| 5) qìchuán | 6) qìdí | 7) qìmén | 8) qìnáng |
| 9) tài duǎn | 10) tài yuan | 11) tài shǎo | 12) tài'ái |
| 13) ròujiàng | 14) ròulèi | 15) ròuguì | 16) ròupiàn |

5.14. Напишите фонетическую конструкцию пиньинь к данным словам:

- | | |
|------|----|
| 问 | 现在 |
| 今天 | 回 |
| 星期一 | 前 |
| 什么时候 | 住 |
| 月 | 吃饭 |

5.15. Выразительно прочитайте текст из урока 5.

ИЕРОГЛИФИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Таблица 5

Иероглиф	Вариант написания	Произношение	Значение	Примеры
山		shān	Гора	岁 suì «год» 岸 àn «берег»
尸		shī	Труп	层 céng «слой» 居 jū «находиться»
夕		xī	Вечер	名 míng «имя» 多 duō «много»
寸		cùn	Вершок (2,5 см)	时 shí «время» 对 duì «пара»
殳		shū	Копье	役 yì «военная служба» 没 méi «не, нет»
井		jǐng	Колодец	进 jìn «входить» 耕 gēng «пахать»
牛	牛, 牝	niú	Корова	件 jiàn «штука» 物 wù «вещь»
手	扌, 扌	shǒu	Рука	拿 ná «брать» 掌 zhǎng «ладонь»
巴		bā	Удав	爸 bà «отец» 把 bǎ «держатъ»
父		fù	Отец	爸 bà «отец» 爷 yé «дедушка»
见		jiàn	Видеть	现 xiàn «появляться» 览 lǎn «осматривать»
气		qì	Газ, пар	汽 qì «пар» 氧 yǎng «кислород»
且		qiě	Пока; к тому же	组 zǔ «группа» 租 zū «арендовать»
禾		hé	Злак	种 zhòng «сажать»

				和 hé «и, гармония»
羊	𦍋, 羊	yáng	Баран	样 yàng «вид» 洋 yáng «океан»
青		qīng	Синий, голубой, зеленый	晴 qíng «ясный» 请 qǐng «просить»
走	辵	zǒu	Идти, уходить	起 qǐ «вставать» 赴 fù «направляться»
身		shēn	Тело	躬 gōng «сам» 谢 xiè «благодарить»
豕		shǐ	Свинья	家 jiā «семья» 象 xiàng «слон»

5.16. Пропишите новые иероглифы в прописях.

5.17. Найдите знакомые графемы.

却 好 刷 站 歌 众 套 海 姑 症 癌 姐
 毕 张 就 唯 危 狗 款 优 妹 话 只 约
 越

5.18. Назовите количество черт каждого иероглифа, вспомните название каждой черты:

1) 象 2) 躬 3) 赴 4) 晴 5) 样 6) 种 7) 组 8) 氧 9) 览

10) 爷 11) 拿 12) 物 13) 役 14) 对 15) 居
 16) 岸

5.19. Распишите графемы таблицы 5 по образцу:

1	2	3	4	5					
ノ	亻	亻	亻	他					

5.20. Напишите небольшой рассказ, используя слова:

老师, 今天, 月, 吃饭, 点

Приложение

Номинальные счетные слова

Иероглиф	Пиньинь	Применение
把	bǎ	объекты, которые можно брать руками (ножи, ключи)
班	bān	регулярные перевозки (поезда и т.д.)
包	bāo	пакеты, пучки
本	běn	печатные издания (книги и т.д.)
笔	bǐ	большие количества денег
编	biān	исключительно словесный классификатор
部	bù	романы, фильмы
册	cè	тома книг
层	céng	этажи (зданий), слои
场	chǎng	публичные зрелища
床	chuáng	одеяла, простыни
次	cì	возможности, несчастные случаи
道	dào	линейные проекции (световые лучи и т.д.), приказы, данные авторитетными лицами
滴	dī	вода, кровь, и другие жидкости
点	diǎn	идеи, предложения
顶	dǐng	объекты с выступающими вершины (головные уборы и т.д.)
栋	dòng	здания
都	dōu	стены и светильники
段	duàn	примыкающие длинные кабели, мостовые и т.д.
对	duì	пары
顿	dùn	питание
朵	duǒ	цветы, облака

份	fèn	порции
封	fēng	письма, почта
幅	fú	произведения искусства (картины и т.д.)
服	fú	медицинские организации (как правило, используются для доз китайской медицины)
副	fù	парные объекты (перчатки и т.д.)
个	gè	данный классификатор используется в сочетании с любым существительным, как правило, принимается, если человек не знает правильного классификатора.
根	gēn	тонкие предметы (иглы, столбы и т.д.)
行	xíng	объекты, которые образуют строки (слова и т.д.)
回	huí	исключительно устный классификатор
户	hù	домашние хозяйства
伙	huǒ	как правило, классификатор для групп людей, таких как банды или хулиганье
家	jiā	сбор людей (семьи, компании и т.д.)
架	jià	самолеты, роялей
间	jiān	номера, комнаты
件	jiàn	материи, одежда и т.д.
节	jié	разделы предметов (бамбук и т.д.)
届	jiè	регулярные совещания или заседания
句	jù	строки, предложения и т.д.
棵	kē	деревьев и других

		растений
颗	kē	мелкие предметы (сердца, жемчуг, зубы и т.д.), а также объекты, кажущиеся маленькими (далекие звезды и планеты)
口	kǒu	люди в деревнях, члены семьи
块	kuài	объекты, которые могут быть разделены на части (земля, камни и т.д.)
类	lèi	объекты одного и того же типа или характера
粒	lì	зерна
辆	liàng	автомобили, велосипеды и т.д.
列	liè	поезда
门	mén	объекты, имеющие отношение к учебе (курсы, специальности и т.д.)
面	miàn	плоские и гладкие предметы (зеркала, флаги и т.д.)
名	míng	высокопоставленные лица (врачи, юристы, политики и т.д.)
排	pái	объекты, сгруппированные в ряды (стулья и т.д.)
盘	pán	плоские предметы (видеокассеты и т.д.)
批	pī	люди, товары и т.д.
匹	pǐ	лошади и другие подобные животные семейства лошадиных
篇	piān	документы, статьи и т.д.
片	piàn	плоские предметы, ломтики и т.д.
其	qí	журналы

群	qún	группы или стада
声	shēng	исключительно устный классификатор
首	shǒu	песни, стихи, музыка и т.д.
束	shù	скопления
双	shuāng	парные объекты
艘	sōu	корабли
所	suǒ	здания
台	tái	тяжелые предметы (телевизоры, компьютеры и т.д.) и представления (театр и т.д.)
堂	táng	Периоды классов
趟	tàng	регулярные транспортные услуги
套	tào	наборы предметов (книги, журналы, предметы коллекционирования и т.д.)
条	tiáo	длинные и узкие объекты (рыба, брюки и т.д.)
头	tóu	некоторые животные (свиньи, коровы и т.д.)
团	tuán	мягкие и намотанные предметы (шарики пряжи, мотки и т.д.)
位	wèi	вежливый классификатор для людей
下	xià	исключительно устный классификатор
项	xiàng	проекты
样	yàng	общие предметы различных атрибутов
盏	zhǎn	светильники (как правило, лампы)
张	zhāng	плоские предметы (бумага, таблицы и т.д.)
阵	zhèn	события с короткого

		промежутка времени (грозы, порывы ветра)
支	zhī	палки подобные предметы (ручки, палочки для еды, и т.д.)
只	zhǐ	один из пары, животные (птицы, кошки и т.д.)
枝	zhī	альтернативная форма 支, может быть использован для винтовок и роз.
种	zhǒng	Типы или виды объектов
坐	zuò	большие структуры или горы

Глагольные счетные слова

遍	biàn	количество раз действие было завершено
场	chǎng	длину события, происходящих в рамках другого события
次	cì	раз (в отличие от 遍, 次 относится к количеству раз, независимо от того, было ли оно завершено)
顿	dùn	действия без повтора
回	huí	вхождения (используется в разговоре)
声	shēng	вопли, крики и т.д.
趟	tǎng	поездки, посещениями и т.д.
下	xià	короткие и часто неожиданные действия

Словарный указатель

1.	爸爸	bàba	папа
2.	班	bān	группа
3.	波兰	bōlán	Польша
4.	不	bù	не (универсальное отрицание)
5.	朝鲜	cháoxiǎn	Северная Корея
6.	吃	chī	есть, кушать
7.	吃饭	chīfàn	есть, кушать
8.	出纳	chū'nà	кассир
9.	词典	cídiǎn	словарь
10.	但是	dànshì	но, однако
11.	导游	dǎoyóu	гид
12.	大学生	dàxuéshēng	студент вуза
13.	德国	déguó	Германия
14.	电工	diàngōng	электрик
15.	电影	diànyǐng	кино
16.	店长	diànzhǎng	администратор
17.	弟弟	dìdì	младший брат
18.	都	dōu	все, все
19.	读	dú	читать (вслух)
20.	俄国	éguó	Россия
21.	俄罗斯	éluósī	Россия
22.	儿子	érzi	сын
23.	法官	fǎguān	судья
24.	法国	fǎguó	Франция
25.	翻译	fānyì	переводчик
26.	服务员	fúwù yuán	обслуживающий персонал (официант, горничная, ...)
27.	高兴	gāoxìng	обрадоваться, радоваться
28.	哥哥	gēge	старший брат
29.	工程师	gōngchéngshī	инженер
30.	公务员	gōngwùyuán	чиновник
31.	工作	gōngzuò	работа, работать
32.	贵姓	guìxìng	Как Ваша фамилия? (уважительно)
33.	韩国	hánguó	Южная Корея
34.	好	hǎo	хороший

35.	和	hé	и
36.	喝	hē	пить, есть (жидкую пищу)
37.	盒子	hézi	ящик, коробка
38.	回	huí	возвращаться
39.	几	jǐ	сколько (вопр. слово)
40.	加拿大	jiānádà	Канада
41.	叫	jiào	звать, называть
42.	饺子	jiǎozi	пельмени
43.	接待员	jiēdàiyuán	секретарь
44.	姐姐	jiějie	старшая сестра
45.	介绍	jièshào	знакомить, представлять
46.	经理	jīnglǐ	менеджер, управляющий
47.	酒保	jiǔbǎo	бармен
48.	机修工	jīxiūgōng	механик
49.	记者	jìzhě	журналист
50.	看书	kànshū	читать книгу (про себя)
51.	课本	kèběn	учебник
52.	空姐	kōngjiě	стюардесса
53.	口	kǒu	счётное слово для людей (особенно членов семьи)
54.	快递员	kuàidìyuán	курьер
55.	会计	kuàijì	бухгалтер
56.	来	lái	приходить, приезжать
57.	姥姥	lǎolao	бабушка (мать матери)
58.	老师	lǎoshī	учитель, преподаватель, педагог
59.	老爷	lǎoye	дедушка (отец матери)
60.	理发师	lǐfàshī	парикмахер
61.	律师	lǚshī	адвокат
62.	妈妈	māmā	мама
63.	毛笔	máobǐ	кисточка
64.	美国	měiguó	Америка
65.	妹妹	mèimei	младшая сестра
66.	们	men	Суффикс множественного числа
67.	名字	míngzi	имя
68.	那	nà	то, тот
69.	哪	nǎ	какой, который (вопр. слово)
70.	奶奶	nǎinai	бабушка (по отцу)

71.	呢	ne	конечная частица (сокращенный вопрос)
72.	你	nǐ	Ты
73.	你们	nǐmen	Вы (мн.ч.)
74.	您	nín	Вы
75.	女儿	nǚ'ér	дочь
76.	朋友	péngyou	друг
77.	啤酒	píjiǔ	пиво
78.	前	qián	перед числительным, обозначающим единицу времени — предлог: за, назад
79.	请	qǐng	просить, обращаться с просьбой
80.	去	qù	уходить, идти
81.	认识	rènshi	знать, быть знакомым
82.	日本	rìběn	Япония
83.	设计师	shèjìshī	дизайнер
84.	审计师	shěnjìshī	аудитор
85.	什么	shénme	что, какой (вопр.слово)
86.	什么时候	shénme shíhou	когда?
87.	时间	shíjiān	время
88.	售货员	shòu huò yuán	продавец
89.	兽医	shòuyī	ветеринар
90.	司机	sījī	водитель (такси, ...)
91.	岁	suì	год, возраст
92.	他	tā	Он
93.	她	tā	Она
94.	它	tā	Он, она, оно (о неодуш. предметах)
95.	他们	tāmen	Они (о мужчинах и женщинах)
96.	她们	tāmen	Они (о женщинах)
97.	它们	tāmen	Они (о неодуш. предметах)
98.	土耳其	tǔ'ěrqí	Турция
99.	问	wèn	спрашивать
100.	我	wǒ	Я
101.	我们	wǒmen	Мы
102.	现在	xiànzài	сейчас

103.	小学生	xiǎoxuéshēng	ученик начальной школы
104.	西班牙	xībānyá	Испания
105.	写	xiě	писать
106.	喜欢	xǐ huan	любить, нравиться
107.	姓	xìng	фамилия, носить фамилию
108.	兄弟姐妹	xiōngdì jiěmèi	(родные) братья и сёстры
109.	学校	xuéxiào	школа
110.	药剂师	yàojìshī	ветеринар
111.	也	yě	тоже, также
112.	爷爷	yéye	дедушка (по отцу)
113.	英国	yīngguó	Англия
114.	医生	yīshēng	врач
115.	在	zài	быть, находиться; в
116.	杂志	zázhì	журнал
117.	怎么	zěnmē	как (вопр. слово)
118.	照片	zhàopiàn	фотография
119.	这	zhè	это, этот
120.	纸	zhǐ	бумага
121.	中国	zhōngguó	Китай
122.	中学生	zhōngxuéshēng	учащийся средней школы
123.	住	zhù	жить, проживать
124.	主管	zhǔguǎn	директор

Литература

1. Алексахин А.Н. Теоретическая фонетика китайского языка / А.Н. Алексахин. – М.: Восточная книга, 2011. – 345 с.
2. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка: Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. «Иностр. яз» / В.И. Горелов. - М.: Просвещение, 1989. – 318 с.
3. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка: в 2 т. Т. 1. / отв. ред. А.Ф. Кондрашевский – 11-е изд., испр. – М.: Восточная книга, 2010. – 768 с.
4. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка: в 2 т. Т. 2. / отв. ред. А.Ф. Кондрашевский – 11-е изд., испр. – М.: Восточная книга, 2010. – 744 с.
5. Кочергин И. В. Сборник тренировочных упражнений, контрольных заданий и тестов по базовому курсу китайского языка : учеб. пособие / И. В. Кочергин, Лилян Хуан. 3-е изд., испр. и доп. - М.: Восточная книга, 2013. - 288 с.
6. Маслакова О. Н. Практический курс китайского языка: введение в иероглифику / О. Н. Маслакова. - М.: АСТ: АСТ МОСКВА: Восток — Запад, 2008. - 94 с.
7. Семенас А. Л. Лексика китайского языка: учебник для среднего уровня / А. Л. Семенас. 3-е изд., испр. - М.: Восточная книга, 2010. - 280 с.
8. Большой китайско-русский словарь — БКРС: [сайт]. - URL: <http://www.bkrs.info>.
9. Задоевко Т.П. Начальный курс китайского языка / Т.П. Задоевко, Хуан Шуин. – М.: Восточная книга, 2014. – 304 с.
10. Курс китайского языка «Boya Chinese». Начальный уровень. Ступень I. Учебник / Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй, Сюй Цзиннин ; [Издание на русском языке под общ. ред. А. Г. Сторожука]. – Пекин: Издательство Пекинского университета; Санкт-Петербург: КАРО, 2016. – 224 с. – (Boya Chinese).
11. Ивченко Т.В. Полный курс китайского языка для начинающих + CD / Т.В. Ивченко, О.М. Мазо, Ли Тао. – Москва : Издательство АСТ, 2018. – 608 с. – (Полный курс).
12. Теория и практика межкультурной коммуникации: учеб. пособие / М.А. Кулинич, О.А. Кострова; под общ. ред. О.А. Костровой. – 2-е изд., стер. – Москва: Флинта, 2017. – 248 с.

13. Воронина, Л. А. Практикум по технологиям обучения восточным языкам: учебно-методическое пособие / Воронина Л.А., Баева Г.А. – СПб: СПбГУ, 2017. – 119 с.

14. Кулинич, М.А., Теория и практика межкультурной коммуникации / Кулинич М.А. – М.: ФЛИНТА, 2017. – 248 с.

Учебное издание

И Яньпин

Мирзиева Лейсан Рифхатовна

Шакирова Луиза Ильшатовна

Валитова Альфия Артуровна

**КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК.
ГРАММАТИКА, ФОНЕТИКА, ИЕРОГЛИФИКА**

Начальный уровень

Учебно-методическое пособие

Подписано в печать 05.05.2023.
Бумага офсетная. Печать цифровая.
Формат 60x84 1/16. Гарнитура «Times New Roman».
Усл. печ. л. 3,95. Тираж 200 экз. Заказ 26/5.

Отпечатано с готового оригинал-макета
в типографии Издательства Казанского университета

420008, г. Казань, ул. Профессора Нужина, 1/37
тел. (843) 206-52-14 (1704), 206-52-14 (1705)